



Manual de utilizare User manual



-  TOCĂTOR DE CRENGI ȘI RESTURI VEGETALE, pg. 6
-  WOOD CHIPPER, pg. 20

BTA - 100T / BTA-120TE



Italia Star Com Due S.R.L.

Autostrada Bucuresti-Pitesti, km. 13/2, Loc. Chiajna, IF

 004/021.433.03.27

info@italiastar.ro

www.italiastar.ro



ITALIA STAR COM DUE SRL

Sediul social: Str. Sf. Maria nr. 65, et. 3, Sector 1, Bucuresti - Romania.
Punct de lucru: Autostrada Bucuresti - Pitesti, km. 13.2 loc. Chiajna, Ilfov- Romania
CUI: RO8955925, Nr. Reg. Com.: J40/9501/1996
Unicredit Tiriac Bank - suc. Ghencea IBAN RO35BACX0000 0009 1320 9000
www.italiastar.ro; info@italiastar.ro; Tel: 004/021-433.03.27; Fax: 004/021-433.03.26

**DECLARATIE DE CONFORMITATE
DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**



**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DECLARACION DE CONFORMIDAD
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Producator si titularul fisei tehnice: - Manufacturer and holder of the technical file: - Fabricante e detentore del fascicolo tecnico: - производител и притежател на техническото досие: - Fabricante y el titular del expediente técnico: - A műszaki dokumentáció gyártója és birtokosa

NingBo LIZHONG INDUSTRY & Trade CO., LTD

Adresa: - Address: - Indirizzo: - Адрес: - Dirección: - Cím:

No. 636, East Duantang Road, Ningbo, China



Prin prezenta declarăm ca echipamentul - Herewith we declare that the machine - Dichiaro che il prodotto - С настоящото декларираме, че машината - Declaramos que el producto - Ezennel kijelentjük, hogy a gép

**TOCĂTOR DE CRENGI ȘI RESTURI VEGETALE
WOOD CHIPPER**

BTA-100T

BTA-120TE

Seria / Nr

Serial number

Matricola N°

Сериен номер

Numero de serie

Sorozatszám

In conformitate cu toate condițiile cerute de

Complies with the provisions of the Directive

E' conforme ai requisiti delle Directive

В съответствие с разпоредбите на директивата

Corresponde a las exigencias básicas de la directive

Rendelkezéseinek megfelel az irányelv

Totodata sunt aplicate urmatoarele norme armonizate

The following national technical standards and specifications have been used

Inoltre dichiara che sono state applicate le seguenti altre direttive

Следните национални технически стандарти и спецификации са били използвани

EN 12100:2010

Además declaramos que las siguientes normas armonizadas fueron aplicadas

Az alábbi nemzeti szabványok és előírások figyelembevételével

Emis la - Emittet at - Rilasciato - изпускани в - Emitido - Emittált

Semneaza - Signs - Segni - знак - Signos - Aláírás

16.10.2015

Zhison Chen

Acest document reprezinta traducerea din limba engleza a a certificatului CE emis de producator, care se gaseste in manualul de utilizare al echipamentului

This document is a translation from English of the CE certificate issued by the manufacturer, which is found in the user manual of equipment.

Questo documento è una traduzione dall'inglese del certificato CE rilasciato dal produttore, che si trova nel manuale utente delle macchine.

Този документ е превод от английски на сертификата за CE, издаден от производителя, който се намира в инструкцията за употреба на оборудване.

Este documento es una traducción del Inglés del certificado CE expedido por el fabricante, que se encuentra en el manual del usuario del equipo.

Jelen dokumentum az angol CE igazolás alapján készült, melyet a gyártó állított ki, és amely a készülék felhasználói kézikönyvében szerepel

BARTELES LUCA

Administrator





Product Service

Attestation of Conformity

No. M8A 15 10 89739 008

Holder of Certificate: NingBo LiZhong Industry & Trade Co.,Ltd

No.636, East Duantang Road, NingBo, China

Product: Garden Refuse Shredder
Wood Chipper

Model(s): LZ-CS-15; LZ-CS-65

Parameters: Rated Power: 9kW; 4.1kW
Blade Length: 300mm; 150mm

Tested according to: EN ISO 12100:2010

This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to Council Directive 2006/42/EC relating to machinery. It confirms that the listed equipment (not Annex IV equipment) complies with the principal protection requirements of the directive. It refers only to the sample submitted to TÜV SÜD Product Service GmbH for testing and certification. See also notes overleaf.

Test report no.: 705201498801-01

Date, 2015-10-16

(Zhisong Chen)



After preparation of the necessary technical documentation as well as the EC declaration of conformity the required CE marking can be affixed on the product. Other relevant directives have to be observed.

Page 1 of 1

Fișă de reparație în garanție

Nr.	Data recepție	Descrierea defectului	Reparație efectuată	Prelungirea garanției	L.S.
1					
2					
3					
4					
5					



Service autorizat:

Italia Star Com Due S.R.L.
 Autostrada București - Pitești km. 13.2
 Loc. Chiajna - Ilfov
 Tel: 021.433.03.27
 Fax: 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro



CERTIFICAT DE GARANTIE

Seria AA Nr. _____

Nume marca produs: _____

Model : _____

Seria nr.: _____

Accesorii: _____

Vanzator: _____

Semnatura si stampila: _____

Cumparator: _____

Adresa : _____

Data cumpararii: _____

Semnatura/stampila: _____

DISTRIBUTOR: _____

NUME: _____

ADRESA: _____

Prin prezenta confirm că am primit produsul în perfectă stare de funcționare împreună cu ghidul de utilizare în limba română și am luat la cunoștință că prezentul certificat de garanție este valabil numai însoțit de factură de achiziție și de bon fiscal sau chitanță. Dacă produsul nu este însoțit de prezentul certificat sau garanția este expirată sau anulată de către service din cauza utilizării în condiții anormale conform paragrafului 5, reparația se va efectua cu acordul meu contra cost.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI

- Termenul de garanție** este de **24 luni**, pentru persoanele fizice și **12 luni** pentru persoanele juridice, de la data cumpărării produsului și respectiv ale accesoriilor standard aflate în componența sa (cumpărate simultan cu produsul, cele fără de care aparatul nu poate funcționa).
- Pentru generatoare garanția este în limita a nu mai mult de 500 ore pentru motoare pe benzină, respectiv 1.500 ore pentru motoare diesel.
- Garanția se acordă conform legislației române în vigoare la data cumpărării, se aplică numai dacă aparatul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire) și este valabilă numai însoțită de factură de cumpărare și certificatul de garanție, ambele în original.
- În cazul defectării în condiții normale de utilizare, pe durata perioadei de garanție, produsul se va repara gratuit, la sediul menționat în acest certificat.
- Prezentul produs are în componență subsansamble electronice și mecanice diverse, care necesită respectarea cu strictețe a condițiilor de manipulare, transport, păstrare, exploatare, întreținere și reparație prevăzute în manualul de utilizare. Consumabilele nu beneficiază de garanție.
- Situații care duc la ieșirea din garanție a produsului:
 - Nerespectarea condițiilor de manipulare, transport, păstrare, instalare, punere în funcțiune, exploatare și întreținere prevăzute în manualul de utilizare sau în condiții ce contravin standardelor tehnice din România;
 - Documentele de garanție nu sunt prezentate, au fost deteriorate/modificate sau sunt ilizibile;
 - Aparatul prezintă deteriorări cauzate de accidente mecanice, lovituri, șocuri, pătrundere de lichide, expuneri la foc, utilizare greșită sau neglijență, schimbări ale stării aparatului, păstrarea în condiții inproprii – funcționarea repetată în regim de mari diferențe de temperatură care cauzează fenomenul de "condens" intern, expunerea excesivă la umezeală sau radiații solare, neglijență în utilizare, etc.;
 - Produsul a fost utilizat împreună cu alte accesorii în afară celor recomandate de producător.
 - Exploatarea excesivă a aparatelor ceea ce poate conduce la arderea motoarelor, etc.;
- Pierderea certificatului de garanție determină ieșirea din garanție a produsului.
- Necompletarea sau completarea incorectă a certificatului de garanție atrage după sine răspunderea vânzătorului.
- Perioada de garanție se prelungeste cu timpul scurs de la data predării produsului la service, până la data repunerii în stare de funcționare a produsului. Prelungirea termenului de garanție se înscrie pe certificatul de garanție.
- Durată medie de utilizare a produsului este de 3 ani.** Italia Star Com Due S.R.L. asigură contra cost reparații în aiaa perioadei de garanție, sau dacă produsul a ieșit din garanție, pe toată durata medie de utilizare a produsului.
- Cumpărătorului i-a fost probată funcționarea corespunzătoare a produsului și i s-a explicat modul de utilizare. Cumpărătorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existența manualului de utilizare în limba română. Cumpărătorul a luat la cunoștință de integritatea șuruburilor și sigiliilor produsului.

În cazul defectării produsului, cumpărătorul va trebui să se prezinte la unul dintre sediile și punctele de service specificate în prezentul certificat. În cazul în care clientul nu domiciliază în același oraș unde se află service-ul menționat pe certificat, clientul trebuie să meargă la magazinul de unde a achiziționat aparatul, vânzătorul având obligația să completeze procesul verbal de predare-primire, să menționeze defecțiunile reclamate, să trimită produsul printr-un curier rapid (RoExpress, Cargus, Speed Curier, etc.) către unul dintre punctele de service specificate în certificat și să achite taxele necesare transportului.

11. Garanția furnizată nu afectează drepturile statuale ale consumatorului prin legislația aplicabilă în vigoare (legea 449/2003; OG 21/1992) și nici drepturile consumatorului în raport cu dealer-ul care decurg din contractul de vânzare cumpărare.

12. Pentru toate utilajele de tencuiri/șapă/beton precum și pompele de lavabil/materiale composite sunt:

- Piese componente și/sau ansamblurile care intră în contact cu lavabilul sau materialul compozit NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE, acestea se încadrează la capitolul CONSUMABILE;
- Durata/viața de utilizare a acestora este influențată de calitatea lavabilului/materialului compozit cât și de mentenanța, curățarea zilnică a elementelor (valve/supape de amorsare, filtre cor pompă și mâner pistol spray-ere) care intră în contact cu materialul utilizat precum și ungerea zilnică a elementelor mecanice aflate în mișcare acolo unde este prevăzută cu pompa/mechanism de ungere sau oficiu de ungere.
- 13. Pentru toate utilajele electrice NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE piesele și subsansamblele electrice/electronice care utilizate la o subtenșiune de lucru, alta decât cea recomandată/indicată pe utilaj și alimentate, fiind cu prelungitoare-prelungitoare tambur mai mari de 10 m și cu o secțiune de cablu mai mică de 2,5 mm! Acolo unde alimentarea este trifazică și lipsa uneia din faze sau a împământării/nu de lucru, duce la distrugerea elementelor de comandă și/sau a motorului electric.
- 14. Clientul are obligația de a asigura mentenanța zilnică a utilajelor cu motoare termice prin curățarea filtrului de aer, respectiv verificarea nivelului de ulei motor și a uleiului din redactor.

*CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ESTE TRANSMISIBIL!

Service Autorizat

Nume: _____

Adresa: _____

Telefon: _____

e-mail: _____

Cuprins

PARTEA I: Reguli generale de siguranță

PARTEA II: Descrierea tocătorului de crengi și resturi vegetale

PARTEA III: Utilizarea tocătorului de crengi și resturi vegetale

PARTEA IV: Întreținerea tocătorului de crengi și resturi vegetale

PARTEA V: Identificarea și remedierea problemelor și Lista de piese

Convențiile utilizate în acest manual

AVERTISMENT

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămări grave.

ATENȚIE

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări corporale minore sau moderate.

NOTIFICARE

Aceste informații sunt importante pentru utilizarea corespunzătoare a echipamentului. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea echipamentului sau a bunurilor dvs.

Informații suplimentare și eventuale modificări

Ne rezervăm dreptul de a scoate de pe piață, de a aduce modificări și îmbunătățiri produselor în orice moment, fără notificare prealabilă sau obligație față de cumpărător. Descrierile și specificațiile din acest manual erau în vigoare la data tipării. Echipamentul descris în acest manual poate fi opțional. Este posibil ca unele ilustrații să nu se aplice echipamentului dvs.

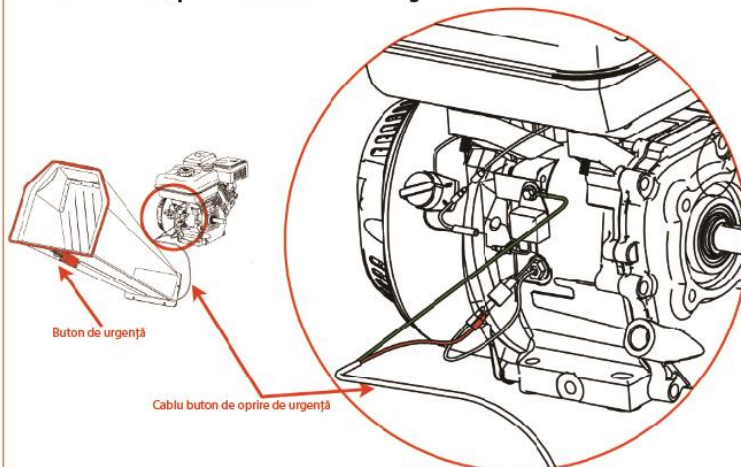
PARTEA I: Reguli generale de siguranță

Etichete de siguranță care se găsesc pe echipamentul dvs.



⚠️ AVERTISMENT: OPRIRE DE URGENȚĂ

- **Asigurați-vă că cablul butonului de oprire de urgență este corect conectat. În caz contrar, poate duce la vătămări grave sau deces.**



⚠️ AVERTISMENT

Citiți acest manual cu instrucțiuni de utilizare și de siguranță înainte de a utiliza tocătorul de crengi și materiale vegetale. Familiarizați-vă cu instrucțiunile de utilizare și întreținere pentru a asigura cea mai bună performanță a echipamentului dvs.

Domeniul de aplicare

⚠️ ATENȚIE

Acest echipament este conceput exclusiv pentru a tăia crengi și resturi vegetale și nu trebuie utilizat în niciun alt scop.

Acesta trebuie utilizat numai de către operatori instruiți, care sunt familiarizați cu conținutul acestui manual. Este potențial periculos să montați sau să utilizați alte piese, cu excepția celor furnizate de distribuitorului dumneavoastră. Compania își declină orice răspundere pentru consecințele unei astfel de utilizări, ceea ce anulează și garanția echipamentului.

Înainte de a utiliza tocătorul de crengi și resturi vegetale

⚠️ NOTIFICARE

- A. Operatorii trebuie să fie bine instruiți înainte de a utiliza acest echipament.
- B. Manualul de utilizare trebuie citit și înțeles.
- C. Echipamentul este amplasat pe un teren drept, toate dispozitivele de protecție sunt montate și în stare bună.

- D. Lamele sunt în stare bună și sigure. Toate lamele sunt ascuțite sau înlocuite în seturi.
 - E. Toate elementele de fixare sunt verificate pentru etanșeitate.
 - F. Doar materialele din LEMN fără cuie etc. sunt introduse în echipament.
 - G. Extinctorul este disponibil la fața locului.
-

Când utilizați tocătorul de crengi și resturi vegetale

NOTIFICARE

- A. Introduceți materialul întotdeauna prin partea laterală.
 - B. Este mai bine să fie și un al doilea operator instruit în apropierea echipamentului.
 - C. Mențineți o disciplină strictă în permanență și efectuați întreținerea la intervalele specificate.
 - D. Observați direcția toboganului de evacuare și, dacă este necesar, luați în considerare direcția vântului pentru a împiedica aruncarea resturilor în stradă sau unde ar putea lovi persoanele prezente.
 - E. NU puneți nicio parte a corpului în buncărul de alimentare în timp ce echipamentul funcționează.
 - F. NU utilizați echipamentul în cazul în care sunteți sub influența alcoolului sau a drogurilor.
 - G. NU utilizați echipamentul în interiorul unei clădiri sau într-un spațiu limitat și nu vă urcați pe buncărul de alimentare.
-

Protejați-vă pe dvs. și pe cei din jur

AVERTISMENT

Acesta este un echipament de mare putere, cu piese mobile care funcționează cu energie mare. Trebuie să utilizați echipamentul în condiții de siguranță. Utilizarea în condiții de nesiguranță poate crea o serie de pericole pentru dvs., precum și pentru oricine altcineva care se află în apropiere. Luați întotdeauna următoarele măsuri de precauție când utilizați acest echipament:

- A. Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele la care sunt expuse alte persoane, bunurile acestora și ei înșiși.
 - B. Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu scuturi laterale în timp ce utilizați tocătorul de crengi și materiale vegetale pentru a vă proteja ochii de eventualele resturi aruncate.
 - C. Evitați să purtați haine largi sau bijuterii, care se pot agăța în părțile mobile.
 - D. Vă recomandăm să purtați mănuși în timpul utilizării tocătorului de crengi și resturi vegetale. Asigurați-vă că mănușile se potrivesc perfect și nu vă ies manșete sau șnururi pe lângă ele.
 - E. Purtați încălțăminte cu talpă antiderapantă atunci când utilizați tocătorul de crengi și resturi vegetale. Dacă aveți încălțăminte de protecție, vă recomandăm să le purtați. Nu utilizați echipamentul dacă sunteți desculți sau dacă purtați sandale.
 - F. Purtați pantaloni lungi în timpul utilizării tocătorului de crengi și resturi vegetale.
 - G. Persoanele prezente trebuie să stea tot timpul la o distanță de cel puțin 15 metri de zona de lucru. Opriiți motorul atunci când o altă persoană sau un animal de companie se apropie.
-

Mecanism de siguranță pentru limitarea accesului copiilor și animalelor de companie

AVERTISMENT

Se pot întâmpla accidente tragice dacă operatorul nu este atent la prezența copiilor și a

animalelor de companie. Copiii sunt adeseori atrași de echipament și de activitatea de tocarea. Nu presupuneți niciodată că copiii vor rămâne acolo unde i-ați văzut ultima dată. Respectați întotdeauna aceste măsuri de precauție:

- A. Nu permiteți copiilor și animalelor de companie să se apropie la o distanță mai mică de 15 metri de zona de lucru și asigurați-vă că se află sub supravegherea atentă a unei persoane adulte responsabile.
- B. Fiți atenți și opriți echipamentul dacă copiii sau animalele de companie intră în zona de lucru.
- C. Nu permiteți niciodată copiilor să utilizeze tocătorul de crengi și materiale vegetale.

Siguranța echipamentelor pe benzină

AVERTISMENT

Benzina este un lichid foarte inflamabil. De asemenea, benzina degajă vapori inflamabili care se pot aprinde cu ușurință și pot provoca un incendiu sau o explozie. Nu ignorați niciodată pericolele pe care le poate provoca benzina. Respectați întotdeauna aceste măsuri de precauție:

- A. Nu porniți niciodată motorul într-o zonă închisă sau fără ventilație adecvată, deoarece gazele de la motor conțin monoxid de carbon, care este un gaz toxic, inodor, insipid și letal.
- B. Păstrați tot combustibilul și uleiul în recipiente special concepute și aprobate în acest scop, ferite de căldură și flăcări deschise, unde copiii nu au acces.
- C. Înlocuiți țevile de combustibil din cauciuc și garniturile când sunt uzate sau deteriorate și după 5 ani de utilizare.
- D. Umpleți rezervorul de benzină în aer liber cu motorul oprit și lăsați motorul să se răcească complet. Nu manipulați benzina dacă dvs. sau cineva din apropiere fumează sau dacă sunteți aproape de orice ar putea provoca aprinderea sau explozia. Puneți la loc capacul rezervorului de combustibil și capacul recipientului de combustibil și strângeți-l bine.
- E. Dacă vărsați benzină, nu încercați să porniți motorul. Duceți echipamentul din zona în care s-a produs scurgerea și evitați crearea oricărei surse de aprindere până când vaporii de gaz se dispersează. Ștergeți orice combustibil vărsat pentru a preveni un pericol de incendiu și aruncați deșeurile în mod corespunzător.
- F. Lăsați motorul să se răcească complet înainte de a depozita echipamentul în orice incintă. Nu depozitați niciodată un echipament care are benzină în rezervor, sau un recipient de combustibil, lângă o flăcără deschisă sau scântee, cum ar fi un încălzitor de apă, radiator, uscător de haine sau cuptor.
- G. Nu efectuați niciodată reglaje sau reparații cu motorul pornit. Opriti motorul, deconectați cablul bujiei, ținându-l departe de bujie pentru a preveni pornirea accidentală, așteptați 5 minute înainte de a efectua reglări sau reparații.
- H. Nu modificați niciodată reglajul limitatorului de viteză. Limitatorul de viteză controlează viteza maximă de funcționare în condiții de siguranță și protejează motorul. Supraturarea motorului este periculoasă și poate provoca deteriorarea motorului și a celorlalte componente mobile ale echipamentului. Dacă este necesar, consultați distribuitorul dvs. autorizat pentru reglări ale regulatorului motorului.
- I. Păstrați substanțele combustibile departe de motor atunci când este fierbinte.
- J. Nu acoperiți niciodată echipamentul în timp ce toba de eșapament este încă fierbinte.
- K. Nu porniți motorul dacă filtrul de aer sau capacul prizei de aer a carburatorului sunt demontate. Demontarea acestor componente ar putea duce la producerea unui incendiu. Nu utilizați soluții inflamabile pentru a curăța filtrul de aer.
- L. Toba de eșapament și motorul devin foarte fierbinți și pot provoca arsuri severe; nu le atingeți.

Generalități privind siguranța

AVERTISMENT

Utilizarea acestui tocător de crengi și resturi vegetale în condiții de siguranță este necesară pentru a preveni sau minimiza riscul de deces sau vătămări grave. Utilizarea în condiții de nesiguranță poate crea o serie de pericole pentru dvs. Luați întotdeauna următoarele măsuri de precauție când utilizați acest echipament:

- A. Tocătorul de crengi și materiale vegetale este o unealtă puternică, nu o jucărie. Fiți extrem de prudent în permanență. Echipamentul este conceput pentru a toca crengi și resturi vegetale. Nu-l utilizați în niciun alt scop.
 - B. Aflați cum să opriți tocătorul rapid.
 - C. Nu utilizați niciodată echipamentul pe o suprafață alunecoasă, umedă, noroioasă sau cu gheață. Fiți atent pentru a evita alunecarea sau căderea.
 - D. Consultați instrucțiunile producătorului pentru instalarea și utilizarea corectă a accesoriilor.
 - E. Nu folosiți niciodată echipamentul fără a vă asigura că toate dispozitivele de protecție și apărătoarele sunt la locul lor.
 - F. Niciodată, sub nicio formă, nu îndepărtați, îndoiiți, tăiați, montați, sudați sau modificați în alt mod piesele standard de pe tocătorul de crengi și materiale vegetale. Printre acestea se numără toate apărătoarele și dispozitivele de protecție. Modificările aduse echipamentului dvs. pot provoca vătămări și daune materiale și vor anula garanția produsului.
 - G. Dacă echipamentul începe să producă zgomote anormale sau vibrații, opriți motorul, deconectați cablul bujiei ținându-l departe de bujie pentru a preveni pornirea accidentală, așteptați 5 minute pentru ca motorul să se răcească, apoi verificați pentru a găsi defecțiunea. Vibrația este, în general, un avertisment pentru probleme. Verificați piesele deteriorate și curățați, reparați și/sau înlocuiți după cum este necesar.
 - H. Nu umblați niciodată la dispozitivele de siguranță. Verificați în mod regulat dacă acestea funcționează corect.
 - I. Înainte de a efectua orice procedură de întreținere sau verificare, opriți motorul, deconectați cablul bujiei ținându-l departe de bujie pentru a preveni pornirea accidentală, așteptați 5 minute pentru ca echipamentul să se răcească.
 - J. Nu permiteți niciodată persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze tocătorul de crengi și materiale vegetale. Permiteți numai persoanelor responsabile care cunosc aceste reguli de utilizare în condiții de siguranță să utilizeze echipamentul.
 - K. Nu supraîncărcați și nu încercați să tocați o cantitate de crengi mai mare decât cea recomandată de producător. Acest lucru ar putea provoca vătămarea corporală sau deteriorarea echipamentului.
 - L. În timpul utilizării, nu vă grăbiți și luați lucrurile în serios. Dacă aveți îndoeli cu privire la echipament sau la mediul înconjurător, opriți echipamentul și verificați situația.
 - M. Nu utilizați niciodată echipamentul atunci când vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
 - N. Utilizați echipamentul numai în timpul zilei.
 - O. Fiți atent la pericolele ascunse sau la trafic.
 - P. Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt bine strânse și mențineți echipamentul în stare bună de funcționare.
-

O observație pentru toți utilizatorii

Lista de avertismente și atenționări nu le poate include pe toate. Dacă apar situații care nu sunt menționate în acest manual, operatorul trebuie să procedeze cu discernământ și să utilizeze acest TOCĂTOR DE CRENGI ȘI MATERIALE VEGETALE în condiții de siguranță. Pentru asistență, contactați distribuitorii autorizați din zona dvs.

PARTEA II: Descrierea tocătorului de crengi și resturi vegetale

Poate fi util să vă familiarizați cu comenzile și caracteristicile tocătorului de crengi și resturi vegetale. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați distribuitorii autorizați din zona dumneavoastră.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Pornire	Demaror cu recul
Motor	6,5CP/15 CP în patru timpi
Alimentare	Benzină
Capacitate tocător	3m ³ /oră până la 5m ³ /oră
Diametrul crengii	diametru 100 / 120 mm
Lățimea crengii	150mm
Lamă tocător	două lame reversibile
Anvelopă	3,5-4 / 4-10
Înălțime totală	1080 mm
Lungime totală	1500 mm
Lățime	540 mm
Greutate	85/100 kg
Viteză max. rolă	2400 rpm

PARTEA III: Utilizarea tocătorului de crengi și resturi vegetale

Poate fi util să vă familiarizați mai bine cu caracteristicile tocătorului dvs. înainte de a începe etapele subliniate în acest capitol.

AVERTISMENT

- A. Este necesar să citiți și să înțelegeți toate instrucțiunile, măsurile de siguranță și/sau avertismentele enumerate în „PARTEA I: Reguli generale de siguranță” înainte de a utiliza TOCĂTORUL DE CRENGI ȘI MATERIALE VEGETALE. Dacă aveți vreo îndoială sau întrebări cu privire la metoda corectă sau sigură de a efectua orice operațiune descrisă în acest manual, vă rugăm să contactați distribuitorii autorizați din zona dumneavoastră.
- B. În timpul utilizării tocătorului de crengi, asigurați-vă că stați în zona de operare sigură (ZONA OPERATORULUI). Trebuie să rămâneți în zona de operare sigură ori de câte ori berbecul este în mișcare (indiferent dacă se extinde sau se retrage). Nu așezați niciodată o parte a corpului într-o poziție care să pună în pericol funcționarea.
- C. Înainte de a încărca și utiliza tocătorul de crengi, purtați întotdeauna echipament de protecție, inclusiv ochelari de protecție, căști de protecție, mănuși care să vi se potrivească perfect și încălțăminte cu bombeu metalic.
- D. Cunoașterea metodelor corecte și incorecte de tăiere a crengilor. Nu aplicați niciodată o metodă incorectă sau nesigură.

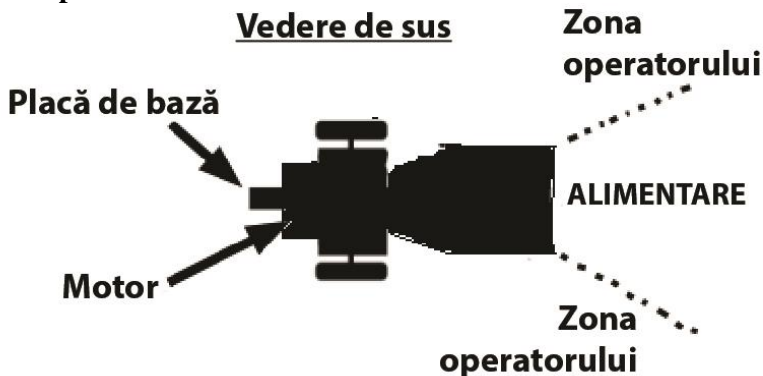
Pornire

1. Așezați tocătorul de crengi pe teren drept, uscat, apoi blocați roata din față cu frâna și asigurați-vă că echipamentul nu poate fi mișcat.
2. Asigurați-vă că supapa de închidere a combustibilului este în poziția „ON” (PORNIT).
3. Mutați maneta de control a șocului în poziția „ȘOC” (ar trebui să fie necesară numai dacă motorul este rece).
4. Mutați maneta de comandă a clapetei de accelerație în poziția „RAPID”.
5. Pornirea cu demaror cu recul: Rotiți butonul de contact în poziția „ON”. Strângeți maneta demarorului cu recul și trageți încet până când simțiți că opune rezistență. Lăsați cablul să se retragă puțin, apoi trageți rapid cablul pentru a porni motorul. Una sau două trageri pornesc de obicei motorul.
6. Pornirea cu demaror electric: rotiți și mențineți apăsat butonul în poziția de pornire până când motorul pornește, apoi lăsați butonul să revină în poziția de funcționare.
7. Mutați maneta de control a șocului (dacă este utilizată pentru motorul rece) încet înapoi în poziția „RUN” (FUNCȚIONARE) când motorul funcționează bine.
8. Dacă tocătorul de crengi nu a funcționat (motorul este rece), încălziți motorul pornindu-l prin acționarea clapetei de accelerație până la jumătate timp de 3 până la 4 minute, apoi acționați clapeta de accelerație până când motorul atinge turația maximă.

Oprirea

1. Mutați maneta accelerației în poziția RELANTI.
2. Pornirea cu demaror cu recul: Rotiți butonul de contact în poziția „OFF”.
3. Pornirea cu demaror electric: Rotiți cheia în poziția „OFF”.

Zona operatorului



Tocarea crengilor

! NOTIFICARE

Diametrul lemnelor și crengilor nu trebuie să fie mai mare de 120 mm.

! AVERTISMENT

Nu introduceți mâinile în buncăr când încărcați. Aceasta este o metodă PERICULOASĂ și poate provoca leziuni la nivelul mâinilor.

Nu atingeți și nu traversați peste șină în timp ce tocătorul funcționează. Aceasta este o metodă foarte PERICULOASĂ care ar putea provoca vătămări corporale și chiar decesul.

Când este blocat

Dacă rola se oprește în timp ce toacă lemne sau crengi, trebuie să opriți motorul și să scoateți lemnele care au blocat rola, apoi puteți reporni motorul și să tocați din nou.

PARTEA IV: Întreținerea tocătorului de crengi și resturi vegetale

Întreținerea regulată este modalitatea de a asigura cele mai bune performanțe și o durată lungă de viață a echipamentului dvs. Pentru procedurile de întreținere, consultați acest manual și manualul de utilizare al motorului.



AVERTISMENT

Înainte de a efectua orice procedură de întreținere sau verificare, opriți motorul, așteptați cinci minute pentru a permite răcirea tuturor pieselor. Deconectați cablul bujiei, ținându-l departe de bujie. Deconectați bornele bateriei (numai la pornirea cu demaror electric).

Lista de verificare pentru întreținerea periodică

Procedură	Înainte de fiecare utilizare	La fiecare 3 ore	La fiecare 25 de ore	La fiecare 100 de ore
Verificați nivelul uleiului de motor	Δ			
Verificați starea generală a echipamentului	Δ			
Verificați dacă lamele sunt ascuțite	Δ			
Ungeți suprafața șinei de ghidare	Δ			
Verificați curelele	Δ			
Ungeți cremaliera și pinionul		Δ		
Verificați presiunea anvelopei			Δ	
Lăsați motorul să se răcească și curățați-l la exterior			Δ	
Schimbați uleiul de motor	Prima oară la 5 ore		Δ	
Înlocuiți filtrul de aer			Δ	
Înlocuiți bujia				Δ

Întreținerea motorului

Consultați manualul de utilizare al motorului pentru întreținerea acestuia.

Lubrifierea



NOTIFICARE

Toți rulmenții tocătorului sunt unități sigilate și ar trebui să aibă suficient lubrifiant pentru toată durata de viață a echipamentului dvs. în condiții normale de utilizare.

PARTEA V: Identificarea și remedierea problemelor și Lista de piese

Cele mai multe probleme sunt ușor de remediat. Consultați Tabelul de depanare de mai jos pentru probleme obișnuite și soluțiile acestora. Dacă problemele persistă, contactați distribuitorii autorizați din zona dumneavoastră.

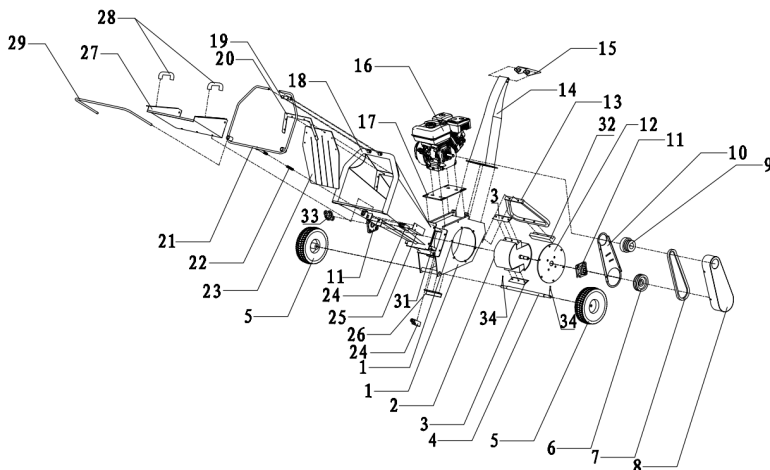
AVERTISMENT

Înainte de a efectua orice procedură de întreținere sau verificare, opriți motorul, așteptați cinci minute pentru a permite răcirea tuturor pieselor. Deconectați cablul bujiei, ținându-l departe de bujie.

Tabel de depanare

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ
Motorul nu pornește. (Consultați manualul de utilizare al motorului pentru procedurile specifice motorului.)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Butonul de contact este în poziția „ON”? ➤ Supapa de închidere a combustibilului este deschisă? ➤ Folosiți benzină proaspătă, curată? Dacă benzina este veche, schimbați-o. Folosiți un stabilizator de combustibil dacă păstrați benzina mai mult de 30 de zile. ➤ Bujia este curată? Dacă bujia este murdară sau crăpată, schimbați-o. Dacă este unsuroasă, lăsați-o afară, țineți o cârpă peste orificiul bușonului și trageți de mai multe ori cablul de recul pentru a scurge uleiul din cilindru, apoi ștergeți bușonul și puneți-l la loc.
Motorul nu are putere sau funcționează defectuos. (Consultați manualul de utilizare al motorului pentru procedurile specifice motorului.)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Verificați dacă maneta de accelerație este în poziția „Run” (funcționare). ➤ Filtrul de aer este curat? Dacă este murdar, schimbați-l urmând procedura din manualul de utilizare al producătorului motorului. ➤ Bujia este curată? Dacă este murdară sau crăpată, schimbați-o. Dacă este unsuroasă, lăsați-o afară, țineți o cârpă peste orificiul bușonului și trageți de mai multe ori cablul de recul pentru a scurge uleiul din cilindru, apoi ștergeți bușonul și puneți-l la loc. ➤ Folosiți benzină proaspătă, curată și fără plumb? Dacă este veche, schimbați-o. Folosiți un stabilizator de combustibil dacă păstrați benzina mai mult de 30 de zile. ➤ Are motorul dvs. cantitatea potrivită de ulei curat? Dacă este murdar, schimbați-l urmând procedura din manualul de utilizare al producătorului motorului. ➤ Verificați nivelul de ulei și adăugați după cum este necesar.
Motorul scoate fum. (Consultați manualul de utilizare al motorului pentru procedurile specifice motorului.)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Verificați nivelul de ulei și adăugați după cum este necesar. ➤ Verificați filtrul de aer și curățați-l sau înlocuiți-l dacă este necesar. ➤ Este posibil să folosiți un ulei nepotrivit - prea ușor pentru temperatură. Consultați manualul de utilizare al producătorului motorului pentru informații detaliate.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Curățați aripioarele de răcire dacă sunt murdare.
Echipamentul nu pare să toace la capacitate maximă.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Curelele pot fi prea largi și alunecă. Reglați sau înlocuiți curelele după cum este necesar.

Vedere de ansamblu



Nr. de ref.	Descriere	Nr. de ref.	Descriere
1	bază	18	Alimentare
2	Roală	19	Element de fixare oprire de urgență
3	Lamă	20	Element de fixare din cauciuc
4	Axa roții	21	Buton de oprire de urgență
5	Roată	22	arc
6	Fulie	23	cauciuc
7	Curea	24	Comutator
8	Capac curea	25	Capac comutator
9	Ambreiaj	26	Bară de inversare
10	Curea capac interior	27	Extensie alimentare
11	Lagăr	28	mâner
12	Placă de fixare a lagărului	29	Extensie comutator
13	Picior de susținere	30	Flanșă
14	Tobogan de evacuare	31	Lamă inferioară
15	Mecanism de reglare tobogan	32	Picior din cauciuc
16	motor	33	Capac lagăr
17	Placă de fixare a motorului	34	Știft roată

Fișă de reparație în garanție

Nr.	Data recepție	Descrierea defectului	Reparație efectuată	Prelungirea garanției	L.S.
1					
2					
3					
4					
5					



Service autorizat:

Italia Star Com Due S.R.L.
 Autostrada București - Pitești km. 13.2
 Loc. Chiajna - Ilfov
 Tel: 021.433.03.27
 Fax: 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro



CERTIFICAT DE GARANTIE

Seria AA Nr. _____

Nume marca produs: _____

Model : _____

Seria nr.: _____

Accesorii: _____

Vanzator: _____

Semnatura si stampila: _____

Cumparator: _____

Adresa : _____

Data cumpararii: _____

Semnatura/stampila: _____

DISTRIBUTOR: _____

NUME: _____

ADRESA: _____

Prin prezenta confirm că am primit produsul în perfectă stare de funcționare împreună cu ghidul de utilizare în limba română și am luat la cunoștință că prezentul certificat de garanție este valabil numai însoțit de factură de achiziție și de bon fiscal sau chitanță. Dacă produsul nu este însoțit de prezentul certificat sau garanția este expirată sau anulată de către service din cauza utilizării în condiții anormale conform paragrafului 5, reparația se va efectua cu acordul meu contra cost.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI

- Termenul de garanție** este de **24 luni** pentru persoanele fizice și **12 luni** pentru persoanele juridice, de la data cumpărării produsului și respectiv ale accesoriilor standard aflate în componența sa (cumpărate simultan cu produsul, cele fără de care aparatul nu poate funcționa).
- Pentru generatoare garanția este în limita a nu mai mult de 500 ore pentru motoare pe benzină, respectiv 1.500 ore pentru motoare diesel.
- Garanția se acordă conform legislației române în vigoare la data cumpărării, se aplică numai dacă aparatul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire) și este valabilă numai însoțită de factură de cumpărare și certificatul de garanție, ambele în original.
- În cazul defectării în condiții normale de utilizare, pe durata perioadei de garanție, produsul se va repara gratuit, la sediul menționat în acest certificat.
- Prezentul produs are în componență subsansamble electronice și mecanice diverse, care necesită respectarea cu strictețe a condițiilor de manipulare, transport, păstrare, exploatare, întreținere și reparație prevăzute în manualul de utilizare. Consumabilele nu beneficiază de garanție.
- Situații care duc la ieșirea din garanție a produsului:
 - Nerespectarea condițiilor de manipulare, transport, păstrare, instalare, punere în funcțiune, exploatare și întreținere prevăzute în manualul de utilizare sau în condiții ce contravin standardelor tehnice din România;
 - Documentele de garanție nu sunt prezentate, au fost deteriorate/modificate sau sunt ilizibile;
 - Aparatul prezintă deteriorări cauzate de accidente mecanice, lovituri, șocuri, pătrundere de lichide, expuneri la foc, utilizare greșită sau neglijență, schimbări ale stării aparatului, păstrarea în condiții inproprii – funcționarea repetată în regim de mari diferențe de temperatură care cauzează fenomenul de "condens" intern, expunerea excesivă la umezeală sau radiații solare, neglijență în utilizare, etc.;
 - Produsul a fost utilizat împreună cu alte accesorii în afară celor recomandate de producător.
 - Exploatarea excesivă a aparatelor ceea ce poate conduce la arderea motoarelor, etc.;
- Pierderea certificatului de garanție determină ieșirea din garanție a produsului.
- Necompletarea sau completarea incorectă a certificatului de garanție atrage după sine răspunderea vânzătorului.
- Perioada de garanție se prelungeste cu timpul scurs de la data predării produsului la service, până la data repunerii în stare de funcționare a produsului. Prelungirea termenului de garanție se înscrie pe certificatul de garanție.
- Durată medie de utilizare a produsului este de 3 ani.** Italia Star Com Due S.R.L. asigură contra cost reparații în aiaa perioadei de garanție, sau dacă produsul a ieșit din garanție, pe toată durata medie de utilizare a produsului.
- Cumpărătorului i-a fost probată funcționarea corespunzătoare a produsului și i s-a explicat modul de utilizare. Cumpărătorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existența manualului de utilizare în limba română. Cumpărătorul a luat la cunoștință de integritatea șuruburilor și sigiliilor produsului.

În cazul defectării produsului, cumpărătorul va trebui să se prezinte la unul dintre sediile și punctele de service specificate în prezentul certificat. În cazul în care clientul nu domiciliază în același oraș unde se află service-ul menționat pe certificat, clientul trebuie să meargă la magazinul de unde a achiziționat aparatul, vânzătorul având obligația să completeze procesul verbal de predare-primire, să menționeze defecțiunile reclamate, să trimită produsul printr-un curier rapid (RoExpress, Cargus, Speed Curier, etc.) către unul dintre punctele de service specificate în certificat și să achite taxele necesare transportului.

11. Garanția furnizată nu afectează drepturile statuale ale consumatorului prin legislația aplicabilă în vigoare (legea 449/2003; OG 21/1992) și nici drepturile consumatorului în raport cu dealer-ul care decurg din contractul de vânzare cumpărare.

12. Pentru toate utilajele de tencuiri/șapă/beton precum și pompele de lavabil/materiale composite sunt:

- Piese componente și/sau ansamblurile care intră în contact cu lavabilul sau materialul compozit NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE, acestea se încadrează la capitolul CONSUMABILE;
- Durata/viața de utilizare a acestora este influențată de calitatea lavabilului/materialului compozit cât și de mentenanța, curățarea zilnică a elementelor (valve/supape de amorsare, filtre cor pompă și mâner pistol spray-ere) care intră în contact cu materialul utilizat precum și ungerea zilnică a elementelor mecanice aflate în mișcare acolo unde este prevăzută cu pompa/meccanism de ungere sau oficiu de ungere.
- 13. Pentru toate utilajele electrice NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE piesele și subsansamblele electrice/electronice care utilizate la o subtenșiune de lucru, alta decât cea recomandată/indicată pe utilaj și alimentate, fiind cu prelungitoare-prelungitoare tambur mai mari de 10 m și cu o secțiune de cablu mai mică de 2,5 mm! Acolo unde alimentarea este trifazică și lipsa uneia din faze sau a împământării/nuil de lucru, duce la distrugerea elementelor de comandă și/sau a motorului electric.
- 14. Clientul are obligația de a asigura mentenanța zilnică a utilajelor cu motoare termice prin curățarea filtrului de aer, respectiv verificarea nivelului de ulei motor și a uleiului din redactor.

*CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ESTE TRANSMISIBIL!

Service Autorizat

Nume: _____

Adresa: _____

Telefon: _____

e-mail: _____

Table of Contents

- PART I: General Safety Rules
- PART II: Familiar with the Wood Chipper
- PART III: Operating the Wood Chipper
- PART IV: Maintaining the Wood Chipper
- PART V: Troubleshooting and Parts List

Conventions used in this manual

WARNING

This indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

This indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

This information is important in proper using of your machine. Failure to follow this instruction could result in damage to your machine or property.

Additional Information and Potential Changes

We reserve the right to discontinue, change, and improve its products at any time without notice or obligation to the purchaser. The descriptions and specifications contained in this manual were in effect at printing. Equipment described within this manual may be optional. Some illustrations may not be applicable to your machine.

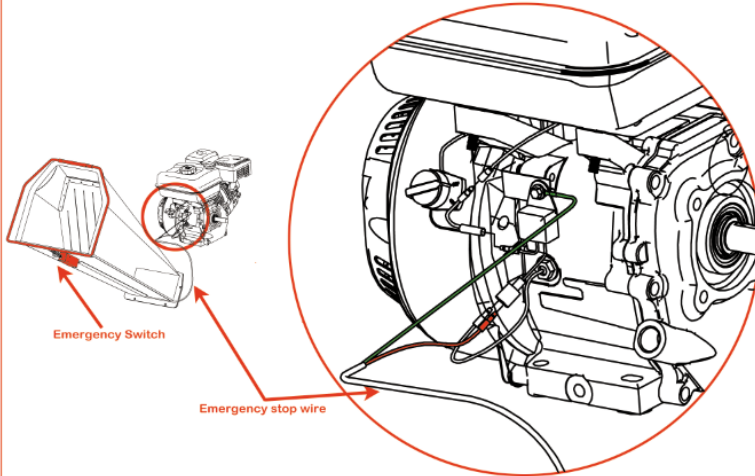
PART I: General Safety Rules

Safety Labels Found on Your Unit



⚠ WARNING: EMERGENCY STOP

- Make sure the emergency stop wire is rightly connected. If not, may result in death or serious injury.



⚠ WARNING

Read this Safety & Operating Instructions manual before you use the Wood Chipper. Become familiar with the operation and service recommendations to ensure the best performance of your machine.

Propose

⚠ CAUTION

This machine is designed solely to chip wood and must not be used for any other purpose. It should only be used by trained operators who are familiar with the content of this manual. It is potentially hazardous to fit or use any parts other than your dealer parts. The company disclaims all liability for the consequences of such use, which in addition voids the machine warranty.

Before using the wood chipper

NOTICE

- A. Operators must be fully trained before using this machine.
 - B. User Manual is read and understood.
 - C. Machine is positioned on level ground, all guards are fitted and in good condition.
 - D. Blades are in good condition and secure. All blades are sharpened or replaced in sets.
 - E. All fasteners are checked for tightness.
 - F. Only WOODEN materials free of nails etc. are fed into the machine.
 - G. Fire extinguisher is available on site.
-

When using the wood chipper

NOTICE

- A. Always feed from the side.
 - B. It is better to have a second trained operator within easy reach of the machine.
 - C. Maintain strict discipline at all times and service machine at specified periods.
 - D. Note direction of discharge chute and if necessary note the wind direction to prevent debris from being blown into highway or where it could affect members of the public.
 - E. DO NOT put any part of your body into the in-feed chute while the machine is running.
 - F. DO NOT operate the machine whilst under the influence of alcohol or drugs.
 - G. DO NOT operate inside a building or confined space or Climb on the in-feed chute.
-

Protecting Yourself and Those Around You

WARNING

This is a high-powered machine, with moving parts operating with high energy. You must operate the machine safely. Unsafe operation can create a number of hazards for you, as well as anyone else in the nearby area. Always take the following precautions when using this machine:

- A. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people, their property, and themselves.
 - B. Always wear protective goggles or safety glasses with side shields while using the Wood Chipper to protect your eyes from possible thrown debris.
 - C. Avoid wearing loose clothing or jewelry, which can catch on moving parts.
 - D. We recommend wearing gloves while using the Wood Chipper. Be sure your gloves fit properly and do not have loose cuffs or drawstrings.
 - E. Wear shoes with non-slip treads when using your Wood Chipper. If you have safety shoes, we recommend wearing them. Do not use the machine while barefoot or wearing open sandals.
 - F. Wear long pants while operating the Wood Chipper.
 - G. Keep bystanders at least 50 feet away from your work area at all times. Stop the engine when another person or pet approaches.
-

Safety for Children and Pets

WARNING

Tragic accidents can occur if the operator is not alert to the presence of children and pets. Children are often attracted to the machine and the chipping activity. Never assume that children will remain where you last saw them. Always follow these precautions:

- A. Keep children and pets at least 50 feet from the working area and ensure they are under the watchful care of a responsible adult.
 - B. Be alert and turn the machine off if children or pets enter the work area.
 - C. Never allow children to operate the Wood Chipper.
-

Safety with Gasoline - Powered Machines

WARNING

Gasoline is a highly flammable liquid. Gasoline also gives off flammable vapor that can be easily ignited and cause a fire or explosion. Never overlook the hazards of gasoline. Always follow these precautions:

- A. Never run the engine in an enclosed area or without proper ventilation as the exhaust from the engine contains carbon monoxide, which is an odorless, tasteless, and a deadly poisonous gas.
- B. Store all fuel and oil in containers specifically designed and approved for this purpose and keep away from heat and open flame, and out of the reach of children.
- C. Replace rubber fuel lines and grommets when worn or damaged and after 5 years of use.
- D. Fill the gasoline tank outdoors with the engine off and allow the engine to cool completely. Don't handle gasoline if you or anyone nearby is smoking, or if you're near anything that could cause it to ignite or explode. Reinstall the fuel tank cap and fuel container cap securely.
- E. If you spill gasoline, do not attempt to start the engine. Move the machine away from the area of the spill and avoid creating any source of ignition until the gas vapors have dissipated. Wipe up any spilled fuel to prevent a fire hazard and properly dispose of the waste.
- F. Allow the engine to cool completely before storing in any enclosure. Never store a machine that has gas in the tank, or a fuel container, near an open flame or spark such as a water heater, space heater, clothes dryer or furnace.
- G. Never make adjustments or repairs with the engine running. Shut down the engine, disconnect the spark plug wire, keeping it away from the spark plug to prevent accidental starting, wait 5 minutes before making adjustments or repairs.
- H. Never tamper with the engine's governor setting. The governor controls the maximum safe operation speed and protects the engine. Over-speeding the engine is dangerous and will cause damage to the engine and to the other moving parts of the machine. If

required, see your authorized dealer for engine governor adjustments.

- I. Keep combustible substances away from the engine when it is hot.
 - J. Never cover the machine while the muffler is still hot.
 - K. Do not operate the engine with the air cleaner or the carburetor air intake cover removed. Removal of such parts could create a fire hazard. Do not use flammable solutions to clean the air filter.
 - L. The muffler and engine become very hot and can cause a severe burn; do not touch.
-

General Safety

WARNING

Operating this Wood Chipper safely is necessary to prevent or minimize the risk of death or serious injury. Unsafe operation can create a number of hazards for you. Always take the following precautions when operating:

- A. Your Wood Chipper is a powerful tool, not a plaything. Exercise extreme caution at all times. The machine is designed to Chip Woods. Do not use it for any other purpose.
- B. Know how to stop the Wood Chipper quickly.
- C. Never operate your unit on a slippery, wet, muddy, or icy surface. Exercise caution to avoid slipping or falling.
- D. See manufacturer's instructions for proper operation and installation of accessories.
- E. Never use the machine without ensuring that all guards and shields are in place.
- F. Never, under any conditions, remove, bend, cut, fit, weld, or otherwise alter standard parts on the Wood Chipper. This includes all shields and guards. Modifications to your machine could cause personal injuries and property damage and will invalidate your warranty.
- G. If the machine start to make an unusual noise or vibrate, shut down the engine, disconnect the spark plug wire, keeping it away from the spark plug to prevent accidental starting, wait 5 minutes for engine to cool down, then inspect for damage. Vibration is generally a warning of trouble. Check damaged parts and clean, repair and/or replace as necessary.
- H. Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly.
- I. Before performing any maintenance or inspection procedure, shut down the engine, disconnect the spark plug wire keeping it away from the spark plug to prevent accidental starting, wait 5 minutes for machine to cool down.
- J. Never allow people who are unfamiliar with these instructions to use the Wood Chipper. Allow only responsible individuals who are familiar with these rules of safe operation to use your machine.
- K. Never overload or attempt to chip woods beyond the manufacturer's recommendation. It could result in personal injury or damage to the machine.
- L. While using, don't hurry or take things for granted. When in doubt about the equipment or your surroundings stop the machine and take time to look things over.
- M. Never operate the machine when under the influence of alcohol, drugs, or medication.

- N. Use the machine only in daylight.
 - O. Stay alert for hidden hazards or traffic.
 - P. Keep all nuts and bolts tight and keep the equipment in good operating condition.
-

A Note to All Users

List of warnings and cautions cannot be all-inclusive. If situations occur that are not covered by this manual, the operator must apply common sense and operate this WOOD CHIPPER in a safe manner. Contact the dealers for assistance in your area.



PART II: Familiar with the Wood Chipper

It may be helpful to familiarize yourself with the controls and features of the Wood Chipper. If you have any question, please contact the dealers in your area.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Start	Recoil Start
Engine	6.5HP/7HP four strokes
Power	Gasoline/petrol
Chipper Capacity	3CBM/hour to 5CBM/hour
Wood Diameter	diameter 100mm
Permitted wood width	150mm
Chipper Blade	twin reversible blades
Tire	4.10/3.5-4
Overall Height	1080mm
Overall Length	1500mm
Width	540mm
Weight	100/85kgs
Roller Max RPM	2400rpm

PART III: Operating the Wood Chipper

It may be helpful to better familiarize yourself with the features of your Wood Chipper before beginning the steps outlined in this chapter.

WARNING

- A. Read and understand all instructions, safety precautions, and/or warnings listed in “PART I: General Safety Rules” before operating the WOOD CHIPPER. If any doubt or question arises about the correct or safe method of performing anything found in this manual, please contact the dealers in your area.
 - B. When operating the Wood Chipper, make sure you are standing in the safe operating area (OPERATOR ZONE). You must stay in the safe operating area at all times when the ram is in motion (whether extending or retracting). Never place any part of your body into a position that causes an unsafe operating condition.
 - C. Before loading and operating the Wood Chipper, always wear protective gear, including safety goggles, hearing protection, tight-fitting gloves without draw strings or loose cuffs, and steel-toed shoes.
 - D. Knowing the correct and incorrect methods of Chipping woods. Never using an incorrect or unsafe method.
-

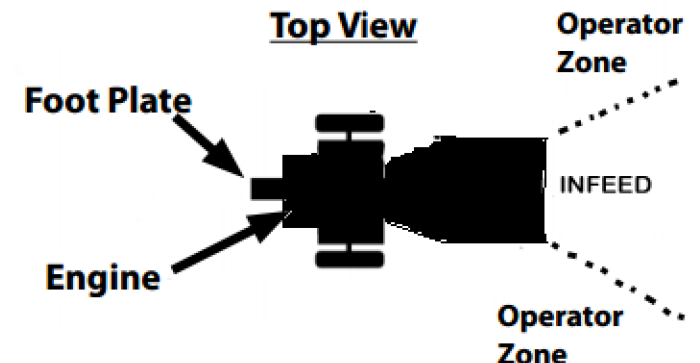
Starting

1. Position your Wood Chipper on flat, dry ground, and then stop the front wheel with brake, make sure the machine cannot be moved.
2. Make sure the fuel shut-off valve is in the “ON” position.
3. Move the choke control lever to the “CHOKE” position (should only be needed if the engine is cold).
4. Move the throttle control lever to the “FAST” position.
5. Recoil Start: Turn the Ignition Switch to the “On” position. Grasp the recoil starter handle and slowly pull until you feel resistance. Let the cord retract a little bit then pull the cord rapidly to start the engine. One or two pulls usually starts the engine.
6. Electric Start: Turn and hold the Key in the start position until Engine starts then let the Key return to run position.
7. Move the choke control lever (if used for cold engine) slowly back to the “RUN” position when the engine is running well.
8. If the Wood Chipper has not been running (cold engine), warm up the engine by running the engine at half throttle for 3 to 4 minutes, then advance the engine throttle control to the maximum speed.

Stopping

1. Move the Throttle Lever to IDLE.
2. Recoil Start: Turn the Ignition Switch to the OFF position.
3. Electric Start: Turn the Key to the OFF position.

Operator Zone



Wood Chipping

⚠ NOTICE

Woods' and branches' diameter should be no bigger than 120mm.

⚠ WARNING

Do not place your hands into the chute when loading. This is a very UNSAFE method and could result in injury to your hands.

Do not reach or step across the rail while the Wood Chipper is running. This is a very UNSAFE method which could cause personal injury, even death.

When Blocked

If the Roller stops while chipping woods or branches, the engine should be stopped, and take out the woods which stuck the roller, and then restart the engine, and chip again.

PART IV: Maintaining the Wood Chipper

Regular maintenance is the way to ensure the best performance and long life of your machine. Please refer to this manual and the engine manufacturer's user manual for maintenance procedures.

WARNING

Before performing any maintenance procedure or inspection, stop the engine, wait five minutes to allow all parts to cool. Disconnect the spark plug wire, keeping it away from the spark plug. Disconnect the Battery Terminals (Electric start only).

Regular Maintenance Checklist

Procedure	Before Each Use	Every 3 Hours	Every 25 Hours	Every 100 Hours
Check engine oil level	Δ			
Check general equipment condition	Δ			
Check wedge for sharpness	Δ			
Grease surface of slide rail	Δ			
Check belts	Δ			
Grease rack and pinion		Δ		
Check tire pressure			Δ	
Clean engine exterior and cooling			Δ	
Change Engine Oil	First time 5hours		Δ	
Replace air filter			Δ	
Replace spark plug				Δ

Engine Service

Refer to the engine manufacturer's user manual for engine maintenance.

Lubrication

NOTICE

All Bearings of your Chipper are sealed units and should have sufficient lubricant to last the life of your machine with normal use.

PART V: Troubleshooting and Parts List

Most problems are easy to fix. Consult the Troubleshooting Table below for common problems and their solutions. If you continue to experience problems, contact the dealers in your area.

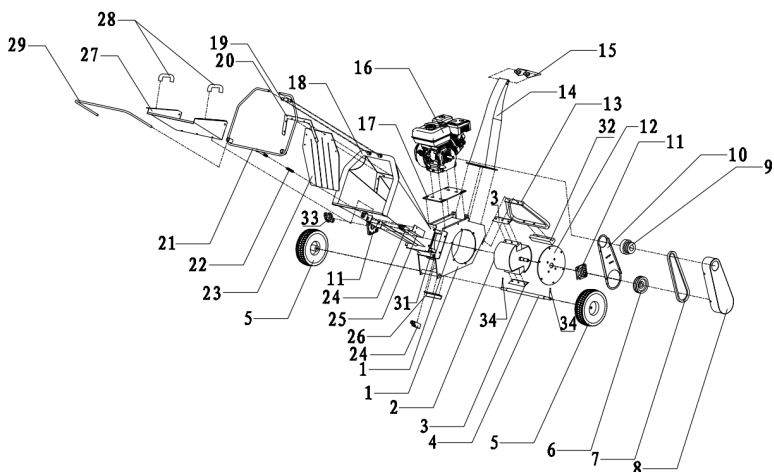
WARNING

Before performing any maintenance procedure or inspection, stop the engine, wait five minutes to allow all parts to cool. Disconnect the spark plug wire, keeping it away from the spark plug.

Troubleshooting Table

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE
<p>The engine won't start.</p> <p>(Please refer to the engine user manual for engine-specific procedures.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Is the ignition switch in the "ON" position? ➤ Is the fuel shut-off valve on? ➤ Are you using fresh, clean gas? If the gas is old, change it. Use a fuel stabilizer if you keep gas longer than 30 days. ➤ Is the spark plug clean? If the spark plug is dirty or cracked, change it. If it's oily, leave it out, hold a rag over the plug hole and pull the recoil cord several times to blow out any oil in the cylinder, then wipe off the plug and reinsert it.
<p>The engine lacks power or is not running smoothly.</p> <p>(Please refer to the engine user manual for engine-specific procedures.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Check that the Throttle Lever is in the "Run" position. ➤ Is the air filter clean? If it's dirty, change it following the procedure in the engine manufacturer's owner's manual. ➤ Is the spark plug clean? If it's fouled or cracked, change it. If it's oily, leave it out, hold a rag over the plug hole and pull your recoil cord several times to blow out any oil in the cylinder, then wipe off the plug and reinsert it. ➤ Are you using fresh, clean unleaded gas? If it's old, change it. Use a fuel stabilizer if you keep gas longer than 30 days. ➤ Does your engine have the right amount of clean oil? If it's dirty, change it following the procedure in the engine manufacturer's owner's manual. ➤ Check the oil level and adjust as needed.
<p>Engine smokes.</p> <p>(Please refer to the engine user manual for engine-specific procedures.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Check the oil level and adjust as needed. ➤ Check the air filter and clean or replace if needed. ➤ You may be using the wrong oil—too light for the temperature. Refer to your Engine Owner's Manual for detailed information. ➤ Clean the cooling fins if they're dirty.
<p>Machine does not seem to have full chipping power.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The belts may be too loose and slipping. Adjust or replace belts as needed.

Explosion View



Ref.No.	Description	Ref.No.	Description
1	foundation	18	In-feed
2	Roller	19	Emergency stop fixation
3	Blade	20	Rubber fixation
4	Wheel axis	21	Emergency stop switch
5	Wheel	22	spring
6	Pulley	23	rubber
7	Belt	24	Switch
8	Belt cover	25	Switch cover
9	Clutch	26	Angle bar
10	Belt inner cover	27	In-Feed extension
11	Bearing	28	handle
12	Bearing fixation plate	29	Switch extension
13	Support foot	30	Flange
14	Discharge chute	31	Lower Blade
15	Chute adjust	32	Foot rubber
16	engine	33	Bearing cover
17	Engine fixation plate	34	Wheel pin

Machine register, tests and maintenance

Nr.	Date	Fault description	Repaires performed	Guarantee extension	L.S.
1					
2					
3					
4					
5					

Authorized service:



Italia Star Com Due S.R.L.
 km 13.2 Bucuresti - Pitesti highway
 Chiajna - Ilfov - Romania
 Tel: 004 / 021.433.03.27
 Fax: 004 / 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro



Warranty Certificate

Series AA No. _____

Product name: _____

Model : _____

Series no.: _____

Accessories: _____

Seller: _____

Signature / stamp: _____

Buyer: _____

Adress : _____

Date of purchase: _____

Signature / stamp: _____

DISTRIBUTOR: _____

NAME: _____

ADDRESS _____

I hereby confirm that I received the product in perfect condition with the utilization manual and I fully agree that this warranty certificate is valid only accompanied with the purchase invoice or receipt. If the product is not accompanied by this certificate or warranty is expired or canceled by the service due to abnormal usage conditions, the repairs will be done and charged after my consent

Warranty Conditions

..... months warranty period from the date of purchase.

The service under terms of warranty has to be required to the closest Authorised Assistance Centre (you can find the list in our sales network or check it on our website www.italiastar.ro in the Service area) ; the buyer has to apply for warranty always showing documents about the date of purchase of the item itself.

As warranty we mean repair or substitution of those spares that have manufacturing defects.

For all the Italia Star products, the terms of warranty are one year after the date of delivery to the user.

Repairs done during the warranty period do not interrupt the period of the general warranty itself.

The warranty service include repair or substitution of all the defective parts; if the repair is done at the customer's place all the transfer to and from the assistance centre will be charged to the purchaser.

All the repairs under terms of warranty, even if done in one of our authorised assistance centres, have to be approved by Italia Star Service department in order to allow the reparations.

The warranty cannot be accepted in the following cases:

- When the repair or substitution of the parts has been done by a non-authorised Italia Star assistance service;
- When the cause of the problem is due to the use of non original Italia Star spare parts;
- When the user install on the machine non original or not indicated on the manual accessories;
- When the product has been, modified, repaired, disassembled from the buyer or from others;
- When there are modifications in the product done without Italia Star authorisation that can have influence on the correct functioning of the product;
- In case of incorrect start-up, incorrect use of the machine, incorrect use of the instruction given in the operating and maintenance manual, and not execution of the maintenance scheduled procedures;

- In case of natural disasters;
- In case of standard wear and tear;
- In case of damages caused by use of inadequate fuel and lubricant;
- In case of damages to the electrical components caused by an inadequate electrical system, in case of problems given by the electrical alimentation net, or by connections done without following the instruction of the operating and maintenance manual.

The warranty is granted within the following operating hours:

- Diesel / gasoline engines operating at 3000 rpm - 1000 hours
- Diesel engines operating at 1500 rpm - 2000 hours

* Subject to the maintenance schedule specified in the user manual.
* Brushes are not covered by warranty, those are consumables.

****THE WARRANTY IS NOT TRANSMISSIBLE***

Authorized Service

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

e-mail: _____